

發明。近二十年始稍稍有人整理，然亦僅九牛之一毛耳。予曾以科學方法研究中國歷史，數年前先從古史着手。研究愈久，困難愈多。蓋既不願追踪馬驢之剪裁事業，亦未能實地探考，與史書對證。雖讀徧史書，又有何益。乃改而繙譯外人已經整理之著作。此中國之旅行家及中國史乘中未詳諸國考證二書繙譯之緣起也。近又於一九二二年通報中，獲見東蒙古遼代舊城探考記（*Les anciennes villes de l'empire des grands Liao au royaume Mongol de Barin.*）一文，係牟里神甫實地探考之成績，將千年來無從尋覓之上京位置，一旦發見，亦整理中國史有價值之著作。爰爲譯出，以示今之治史學者，俾知不必遠至燉煌，遍地皆有歷史寶藏也。中華民國十六年七月，馮承鈞識。